



HARPER

—  
HӘME

Instruction manual **ENG**

Руководство по эксплуатации **RUS**

Пайдалану жөніндегі Нұсқаулық **KAZ**



ELECTRIC KETTLE

ЭЛЕКТРОЧАЙНИК

ЭЛЕКТР ШӘЙНЕК

**HWK-MD05**



Thank you for choosing HARPER products. Please read the instruction manual before use and keep it in case you have any questions regarding the maintenance of the device.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

PLEASE READ CAREFULLY AND SAVE FOR FUTURE USE

### TABLE OF CONTENTS

- PRECAUTIONARY MEASURES
- BEFORE USE
- EQUIPMENT
- OPERATING THE KETTLE
- ADVANCED OPERATION
- CARE AND CLEANING
- STORAGE CONDITIONS
- WARRANTY AND REPAIR
- SAFE DISPOSAL
- SPECIFICATIONS

## PRECAUTIONARY MEASURES



**Attention!** To reduce the risk of electric shock, fire, and burns, observe the following precautions:

- Please read this entire manual carefully before using the kettle and keep it for future reference. Improper handling of the kettle may damage the appliance and cause harm to the user.
- The device may only be used for domestic purposes, it is not intended for industrial use.
- Do not use the device outdoors. Protect it from heat, direct sunlight and humidity.
- Make sure that the mains voltage and current frequency correspond to those indicated on the label of the device.
- The kettle must only be used with the supplied stand.
- Do not open the lid while boiling water.
- Do not leave the device running unattended.
- Do not immerse the machine's body, stand, power cord or plug, or other liquids.
- Place the kettle on a dry, level surface in a well-ventilated area. Do not use the device on a sloping surface and do not move the device during operation to avoid damaging it.
- Do not place the kettle near walls, furniture, other household appliances and flammable objects.
- Avoid using the kettle on a metal surface.
- Be careful when opening the kettle lid to avoid burns from hot steam. Do not touch hot surfaces with your hands, use oven mitts.



**Attention!** If the kettle is overfilled, boiling water may splash out.

- Do not use the device near explosive or flammable substances.
- Unplug the machine when not in use, when cleaning or when troubleshooting.
- Wait until the kettle has cooled down before cleaning.
- Wrap the cord around the cord holders on the stand when storing. Avoid wrapping the cord around the device.
- Use the device only for its intended use.
- If water or other liquids come into contact with the cabinet, stand, cord, or plug of the device, immediately unplug the device from the power outlet.

## HÔME

- Do not switch on the kettle when the water level is above the maximum or below the minimum.
- Do not cover the device.
- Close the lid securely before boiling.
- When disconnecting the device from the mains, hold the plug with your hand, do not pull on the power cord.
- Do not use the device with a damaged power cord or plug. To replace the power cord, contact an authorized service center.
- Do not attempt to disassemble and repair the device yourself. For repair, contact the service center.
- Improper repairs may cause damage and harm the user.
- To avoid overloading the power supply, do not use the kettle at the same time as other energy-intensive devices.



**FOR HOUSEHOLD USE ONLY!**

Keep the instructions for the entire period of operation!

### BEFORE USE

- Carefully unpack the kettle, save all packaging materials until you have found all the parts of the device and make sure that it works.
- It is recommended that you keep the packaging in case you need to pack the device for storage and transportation.
- Adjust the length of the cord, wind the rest under the delivery. Insert the cord into the special groove.
- Wipe off any dust that may have settled on the device during packing with a soft damp (not wet) cloth and dry thoroughly.
- Do not use abrasive products to avoid damaging the surface.
- When using for the first time, fill the kettle twice up to the maximum mark with cold water, boil and drain the water. Then rinse the kettle with cold water.

### EQUIPMENT

- Teapot – 1 piece
- Stand – 1 piece
- Instruction – 1 piece
- Warranty card – 1 piece




## OPERATION OF THE KETTLE


- Open the lid, fill the kettle with clean water and close the lid until it locks into place.
- Plug the power cord into a power outlet, place the kettle on the stand and turn it on with the power button, the indicator light will light up.
- When the water boils, the kettle will automatically turn off. If necessary, the water can be boiled again after a few seconds.
- Pour water into a cup or other container through the spout without opening the lid.
- Hot steam may escape when opening the lid, be careful not to burn yourself.



**Important:** The kettle is equipped with protection against switching on without water. The protection will work if the water level in the kettle is below the minimum. After the protection is activated, turn off the kettle, unplug the power cord from the outlet, let it cool for 10 minutes, then you can start using it again.

## ADVANCED OPERATION

In addition to boiling, this model of the kettle has the functions of maintaining the temperature from 40 to 100 degrees, depending on the need.

To do this, press “” and hold for 2 seconds. A beep will sound, the “” indicator will turn red and flash, and the “100 °C” sign will appear on the display. This means the kettle has switched to keep warm mode. This function works as follows: after boiling, the “” indicator will flash red. And within 2 hours, the kettle will automatically heat the water to 100 °C every time the water temperature drops below 90 °C.

If you do not want to bring the kettle to a boil every time, but rather maintain a certain temperature, after starting the keep warm function, turn the “” knob (temperature control) and select the appropriate temperature (from 40 to 90 °C).

The display will show and blink three times the icon “” and the selected temperature, for example “ 40°C”, and then the current temperature will be displayed.

## CARE AND CLEANING

This kettle requires minimal maintenance. Its equipment does not include spare parts. Don't try to fix it yourself. If you need repairs, contact a qualified technician.



**Attention!** Before cleaning, always unplug the appliance and let it cool down.

- Make sure the kettle is cold.
- Wipe the outside of the kettle with a soft damp (not wet) cloth.
- Remove dried-on dirt with a cloth dampened with soapy water or a non-abrasive detergent. Do not use hard sponges, solvents, aerosol cleaners, abrasive cleaners to avoid damaging the surface.
- Wipe dry with a soft cloth before plugging in or storing.
- Depending on the quality of the water used, scale may occasionally form in the kettle. To remove scale, fill the kettle halfway with cold water, add 30 ml of vinegar, boil the solution and let stand for 1-2 minutes. Then boil the solution a couple more times. Before using the kettle, pour out the solution and rinse the kettle thoroughly several times.



**Attention!** To avoid damage to the kettle, do not use descaling agents containing phosphoric acid, sulfamic acid or their equivalents.

## STORAGE CONDITIONS

- Unplugged kettle must be cooled down and washed.
- Store the instrument in the box in a clean and dry place.
- Do not pack the kettle unless it is unplugged and cool.
- Do not wind the cord around the appliance body. Store the cord in a special compartment in the stand.

## WARRANTY AND REPAIR

This device was manufactured and tested according to the necessary methods. The manufacturer provides a guarantee for the normal operation of the device within 12 months from the date of purchase, subject to the conditions specified in the product warranty card and the following points:

- All defects due to defects in material and workmanship will be removed free of charge during the warranty period. Claims must be registered immediately after the discovery of deficiencies.

- Damage caused by improper handling, maintenance, improper installation or maintenance, improper wiring or installation, or force majeure or other external influences are not covered by the warranty.
- We reserve the right, upon receipt of a complaint, to repair or replace defective parts or exchange the device. Replaced parts become our property.
- No further claims are possible on the basis of the guarantee. The right to a guarantee, the buyer receives subject to the presentation of a correctly completed warranty card.
- Terms of warranty repair, addresses of authorized service centers can be found on the company's website [www.harper.ru](http://www.harper.ru)

Additionally: if the device stops functioning correctly, before contacting the service center, we suggest that you first check if there are other reasons for this, such as an interrupted power supply.

## SAFE DISPOSAL



This marking indicates that this product should not be disposed as normal household waste. Please take the waste appliance to a center recycling electrical and electronic equipment. Some countries, including the EU, have special collection schemes for waste electrical and electronic equipment.

Disposing this equipment properly, you contribute to the environmental conservation and human health. Recycling of materials conserves natural resources. Therefore, please do not dispose waste equipment with household waste. For more detailed information on recycling the equipment, please contact the recycling service or the shopping center where you have purchased this product.

## SPECIFICATIONS

### Model HWK-MD05

Volume 1.7 l

Power supply 220-240V ~ 50 Hz

Power consumption 1850-2200 W

Housing material Stainless steel

Box Dimensions (LxWxH) 213X158X239 mm

Weight per box 1.07 kg



The products have passed all the evaluation procedures established in the technical regulations of the Customs Union and the Eurasian Economic Union.

Production date is indicated on the packaging

Service life – 3 years

Warranty period – 1 year

Warranty service is carried out in accordance with the attached warranty card.

The warranty card and the instruction manual are an integral part of this product.

You can find additional information about the product and the data of an authorized service center on the website [www.harper.ru](http://www.harper.ru) or by calling technical support at 8-800-600-7107

Manufacturer: Harper International Trading Limited 15F, Radio City, 505 Hennessy Road, Causeway Bay, HongKong

Made in China

Importer/organization authorized to accept claims: Progress-Plus LLC 119607, Moscow, Udaltsova st., 50, building 1, tel.: +7-495-133-0210, email [info@harper.ru](mailto:info@harper.ru)







Благодарим Вас за выбор продукции HARPER. Перед началом использования ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и сохраните ее на случай возникновения вопросов по обслуживанию устройства.

**ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**  
**ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ**

## **СОДЕРЖАНИЕ**

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ  
ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ  
КОМПЛЕКТАЦИЯ  
ЭКСПЛУАТАЦИЯ ЧАЙНИКА  
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ  
УХОД И ЧИСТКА  
УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ  
ГАРАНТИЯ И РЕМОНТ  
БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ  
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ



**Внимание!** Во избежание поражения электрическим током, риска возгорания и ожогов соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Перед использованием чайника внимательно прочитайте всю инструкцию и сохраните ее для справок в дальнейшем. Неправильное обращение с чайником может привести к поломке устройства и причинить вред пользователю.
- Устройство разрешается использовать только в бытовых целях, оно не предназначено для промышленного применения.
- Не используйте устройство вне помещений. Предохраняйте его от жары, прямых солнечных лучей и влажности.
- Убедитесь, что напряжение сети и частота тока соответствуют указанным на этикетке устройства.
- Чайник должен использоваться только с прилагаемой подставкой.
- Не открывайте крышку во время кипячения воды.
- Не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- Не погружайте корпус устройства, подставку, сетевой шнур или вилку вводу и другие жидкости.
- Устанавливайте чайник на сухую ровную поверхность в хорошо проветриваемом месте. Не пользуйтесь устройством на наклонной поверхности и не передвигайте устройство во время работы во избежание его повреждения.
- Не располагайте чайник вблизи стен, мебели, другой бытовой техники и легко воспламеняющихся предметов.
- Избегайте использования чайника на металлической поверхности.
- Будьте осторожны при открытии крышки чайника во избежание ожогов горячим паром. Не прикасайтесь руками к горячим поверхностям, пользуйтесь прихватками.



**Внимание!** Если чайник переполнен, кипящая вода может выплеснуться наружу.

- Не пользуйтесь устройством вблизи взрывчатых или воспламеняющихся веществ.
- Отключайте устройство от сети питания, если оно не используется, а также при чистке или обнаружении неисправностей.
- Перед чисткой дождитесь остывания чайника.

- При хранении оберните шнур вокруг держателей шнура на подставке. Избегайте обматывания шнура вокруг устройства.
- Используйте устройство только по назначению.
- При попадании воды и других жидкостей на корпус, подставку, шнур или вилку устройства немедленно отключите устройство от сети электропитания.
- Не включайте чайник при уровне воды выше максимального или ниже минимального.
- Не накрывайте устройство.
- Надежно закрывайте крышку перед кипячением.
- При отключении устройства от сети питания держитесь рукой за вилку, не тяните за шнур питания.
- Не используйте устройство с поврежденным шнуром питания или вилкой. С целью замены шнура питания обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
- Не пытайтесь самостоятельно разбирать и ремонтировать устройство. С целью ремонта обращайтесь в сервисный центр.
- Неквалифицированный ремонт может привести к поломке и причинить вред пользователю.
- Во избежание перегрузки сети питания не используйте чайник одновременно с другими энергоемкими устройствами.



**ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ!**

Сохраняйте инструкцию на весь срок эксплуатации!

## ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ

- Аккуратно распакуйте чайник, сохраните все упаковочные материалы до тех пор, пока не найдете все детали устройства и не убедитесь в его работоспособности.
- Рекомендуется сохранить упаковку на случай, если потребуется упаковать устройство для хранения и транспортировки.
- Отрегулируйте длину шнура, остаток намотайте под поставку. Вставьте шнур в специальный паз.
- Сотрите пыль, которая могла осесть на устройство во время упаковки, с помощью мягкой влажной (не мокрой) ткани и тщательно высушите.
- Не используйте абразивные средства во избежание повреждения поверхности.


• При первом использовании дважды наполните чайник до максимальной отметки холодной водой, вскипятите и слейте воду. Затем ополосните чайник холодной водой.



## КОМПЛЕКТАЦИЯ


- Чайник – 1 шт
- Подставка – 1 шт
- Инструкция – 1 шт
- Гарантийный талон – 1 шт


## ЭКСПЛУАТАЦИЯ ЧАЙНИКА

• Откройте крышку, наполните чайник чистой водой и закройте крышку таким образом, чтобы она зафиксировалась.

• Вставьте вилку шнура питания в розетку, установите чайник на подставку. Индикатор «» на ручке (регуляторе температуры) загорится зеленым, и дважды раздастся звуковой сигнал.

• Нажмите «», раздастся звуковой сигнал, индикатор «» на ручке (регуляторе температуры) загорится красным, чайник начнет нагревать воду.

• Когда вода закипит, чайник автоматически выключится. При этом индикатор «» на ручке (регуляторе температуры) станет зеленым и дважды раздастся звуковой сигнал (индикатор погаснет автоматически через 5 минут). При необходимости воду можно вскипятить еще раз через несколько секунд.

• Если Вы хотите нагреть воду до определенной температуры, а не доводить ее до кипения, после запуска чайника поверните ручку «» (регулятор температуры) и выберите подходящую температуру (от 40 до 90 °С). На дисплее при этом будет отображаться текущая температура.

• Наливать воду в чашку или другую емкость следует через носик, не открывая крышку.





• При открытии крышки возможен выход горячего пара, будьте осторожны во избежание ожогов.




**Важно:** Чайник снабжен защитой от включения без воды. Защита срабатывает, если уровень воды в чайнике ниже минимального. После срабатывания защиты выключите чайник, отсоедините кабель питания от ро-

зетки, дайте остыть в течение 10 минут, затем можно снова приступить к эксплуатации.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ


Помимо кипячения данная модель чайника имеет функции поддержания температуры от 40 до 100 градусов в зависимости от потребности.

Для этого нажмите «» и удерживайте 2 секунды. Раздастся звуковой сигнал, индикатор «» станет красным и мигает, а на дисплее появится знак « 100 °C». Это значит чайник перешел в режим поддержания температуры. Работает данная функция следующим образом: после закипания индикатор «» мигает красным. И в течение 2х часов чайник будет автоматически подогревать воду до 100 °C каждый раз когда температура воды будет опускаться ниже 90 °C.

Если вы хотите не доводить каждый раз чайник до кипения, а поддерживать определенную температуру, после запуска функции поддержания температуры поверните ручку «» (регулятор температуры) и выберите подходящую температуру (от 40 до 90 °C). На дисплее отобразится и трижды мигнет значок «» и выбранная температура, например « 40 °C», а затем начнет отображаться текущая температура.

## УХОД И ЧИСТКА

Данный чайник требует минимального технического обслуживания. Его комплектация не предусматривает запчастей. Не пытайтесь починить его самостоятельно. Если вам потребуется ремонт, обратитесь к квалифицированному специалисту.

 **Внимание!** Перед очисткой всегда выключайте прибор из розетки и давайте ему остыть.

- Убедитесь, что чайник остыл.
- Снаружи протрите чайник мягкой влажной (не мокрой) тканью.
- Присохшую грязь удалите тканью, смоченной в мыльном растворе или неабразивном моющем средстве. Не используйте жесткие губки, растворители, аэрозольные очистители, абразивные чистящие средства во избежание повреждения поверхности.

- Насухо вытрите мягкой тканью перед подключением к сети или хранением.
- В зависимости от качества используемой воды периодически в чайнике может образовываться накипь. Для удаления накипи наполните чайник холодной водой до половины, добавьте 30 мл уксуса, прокипятите раствор и дайте постоять 1-2 минуты. Затем прокипятите раствор еще пару раз. Перед использованием чайника вылейте раствор и тщательно сполосните чайник несколько раз.



**Внимание!** Во избежание повреждения чайника не используйте средства от накипи, содержащие фосфорную кислоту, сульфаминовую кислоту или их эквиваленты.

## УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ

- Отключенный от сети чайник необходимо остудить и вымыть.
- Хранить прибор нужно в коробке в чистом и сухом месте.
- Не упаковывайте чайник, если он не выключен из розетки и не остыл.
- Не наматывайте шнур вокруг корпуса прибора. Храните шнур в специальном отсеке в подставке.

## ГАРАНТИЯ И РЕМОНТ

Данный прибор был изготовлен и испытан по необходимым методикам. Производитель предоставляет гарантию на нормальную работу прибора в течение 12 месяцев со дня покупки, при соблюдении условий, указанных в гарантийном талоне изделия и следующих ниже пунктов:

- Все недостатки, связанные с дефектами материала и производства, во время действия гарантийного срока устраняются бесплатно. Рекламации должны регистрироваться непосредственно после обнаружения недостатков.
- На ущерб, вызванный ненадлежащим обращением, обслуживанием, неправильной установкой или содержанием, с неквалифицированным подключением или инсталляцией, а также непреодолимой силой или другими внешними влияниями, гарантийные обязательства не распространяются.
- Мы оставляем за собой право, при получении рекламации, ремонтировать или заменять неисправные детали, либо обменивать прибор. Замененные детали переходят в нашу собственность.
- На основе гарантии невозможны любые дальнейшие претензии. Право на гарантию, покупатель получает при условии предъявления правильно заполненного гарантийного талона.

- Условия гарантийного ремонта, адреса авторизованных сервисных центров можно узнать на сайте компании [www.harper.ru](http://www.harper.ru)

Дополнительно: если прибор перестал правильно функционировать, до обращения в сервисный центр, предлагаем сначала проверить, нет ли для этого других причин, как, например, прерванное электроснабжение.

## БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ



Эта маркировка указывает на то, что это изделие не следует утилизировать вместе с другими бытовыми отходами на всей территории ЕС. Для предотвращения возможного причинения вреда окружающей среде или здоровью людей неконтролируемой утилизацией отходов, утилизируйте их ответственно, чтобы способствовать устойчивому повторному использованию материальных ресурсов. Чтобы вернуть использованное изделие, воспользуйтесь системами возврата и сбора или обратитесь к продавцу, у которого изделие было приобретено. Он может принять это изделие для экологически безопасной утилизации.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

**Модель: HWK-MD05**

Объем: 1,7 л

Питание: 220-240В ~ 50 Гц

Потребляемая мощность: 1850-2200 Вт

Материал корпуса: Сталь

Габариты в коробке (ДхШхВ): 213X158X239 мм

Вес в коробке: 1,07 кг



Продукция прошла все установленные в технических регламентах Таможенного союза и Евразийского экономического союза процедуры оценки.

Дата производства указана на упаковке

Срок службы – 3 года

Гарантийный срок – 1 год

Гарантийное обслуживание осуществляется согласно прилагаемому гарантийному талону.

Гарантийный талон и руководство по эксплуатации являются неотъемлемыми частями данного изделия.

Дополнительную информацию о товаре и данные авторизованного сервисного центра вы можете узнать на сайте [www.harper.ru](http://www.harper.ru) или по телефону технической поддержки 8-800-600-7107

Изготовитель: Harper International Trading Limited 15\F, Radio City, 505 Hennessy Road, Causeway Bay, HongKong

Сделано в Китае

Импортер/организация, уполномоченная на принятие претензий: ООО «Прогресс-Плюс» 119607, г.Москва, ул.Удальцова, д.50, корп.1, тел.: +7-495-133-0210, адрес электронной почты [info@harper.ru](mailto:info@harper.ru)







HARPER өнімдерін таңдағаныңыз үшін рахмет. Қолданар алдында нұсқаулықты оқып шығыңыз және құрылғыға техникалық қызмет көрсетуге қатысты сұрақтарыңыз болса, оны сақтап қойыңыз.

МАҢЫЗДЫ ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ  
МҰҚИЯТ ОҚЫП, САҚТАҢЫЗ БОЛАШАҚТА ПАЙДАЛАНУ ҮШІН

## МАЗМҰНЫ

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ  
ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА  
ЖАБДЫҚ  
ШАЙНЕКТІ ПАЙДАЛАНУ  
ҚОСЫМША ЖҰМЫС  
КҮТІМ ЖӘНЕ ТАЗАЛАУ  
САҚТАУ ЖАҒДАЙЫ  
КЕПІЛДІК ЖӘНЕ ЖӨНДЕУ  
ҚАУІПСІЗ ҚОЛДАНУ  
ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМА

## ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ



**Назар аударыңыз!** Электр тогының соғуы, өрт және күйіп қалу қауіпін азайту үшін келесі сақтық шараларын орындаңыз:

- Шәйнекті пайдаланбас бұрын осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз және оны болашақта анықтама үшін сақтаңыз. Шәйнекті дұрыс ұстамау құрылғыны зақымдауы және пайдаланушыға зиян келтіруі мүмкін.
- Құрылғыны тек тұрмыстық мақсаттарда пайдалануға болады, ол өнеркәсіптік пайдалануға арналмаған.
- Құрылғыны ашық ауада пайдаланбаңыз. Оны ыстықтан, тікелей күн сәулесінен және ылғалдан қорғаңыз.
- Желілік кернеу мен ток жиілігі құрылғының жапсырмасында көрсетілгенге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Шәйнекті тек берілген тұғырмен бірге пайдалану керек.
- Суды қайнатып жатқанда қақпақты ашпаңыз.
- Жұмыс істеп тұрған құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз.
- Құрылғының корпусын, тұғырын, қуат сымын немесе ашасын немесе басқа сұйықтықтарды батырмаңыз.
- Шәйнекті құрғақ, тегіс жерге, жақсы желдетілетін жерге қойыңыз. Құрылғыны көлбеу жерде пайдаланбаңыз және оны зақымдамау үшін жұмыс кезінде оны жылжитпаңыз.
- Шәйнекті қабырғаға, жиһазға, басқа тұрмыстық техникаға және жанғыш заттардың жанына қоймаңыз.
- Шәйнекті металл бетке қолданбаңыз.
- Ыстық будан күйіп қалмас үшін шәйнектің қақпағын ашқанда абай болыңыз. Ыстық беттерді қолыңызбен ұстамаңыз, пеш қолғаптарын қолданыңыз.



**Назар аударыңыз!** Шәйнек шамадан тыс толтырылған болса, қайнаған су шашырауы мүмкін.

- Құрылғыны жарылғыш немесе жанғыш заттардың жанында пайдаланбаңыз.
- Пайдаланбаған кезде, тазалау кезінде немесе ақаулықтарды жою кезінде құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз.
- Тазаламас бұрын шәйнектің суығанын күтіңіз.
- Сақтау кезінде сымды тіректегі сым ұстағыштарына ораңыз. Сымды құрылғының айналасына орамаңыз.

- Құрылғыны тек мақсаты бойынша пайдаланыңыз.
- Су немесе басқа сұйықтықтар құрылғының шкафына, тұғырына, сымына немесе ашасына тиіп кетсе, құрылғыны розеткадан дереу ажыратыңыз.
- Су деңгейі максимумнан жоғары немесе минимумнан төмен болғанда шөйнекті қоспаңыз.
- Құрылғыны жаппаңыз.
- Қайнау алдында қақпақты мықтап жабыңыз.
- Құрылғыны желіден ажыратқанда, ашаны қолыңызбен ұстаңыз, қуат сымынан тартпаңыз.
- Құрылғыны зақымдалған қуат сымы немесе ашасы бар қолданбаңыз. Қуат сымын ауыстыру үшін уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Құрылғыны өзіңіз бөлшектеуге және жөндеуге әрекеттенбеңіз. Жөндеу үшін қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Дұрыс емес жөндеу пайдаланушыға зиян келтіруі және зиян келтіруі мүмкін.
- Қуат көзінің шамадан тыс жүктелуін болдырмау үшін шөйнекті басқа энергияны көп қажет ететін құрылғылармен бір уақытта пайдаланбаңыз.



**ТЕК ҮЙДЕ ПАЙДАЛАНУ ҮШІН!**

Нұсқауларды пайдаланудың барлық кезеңі үшін сақтаңыз!

## ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА

- Шөйнекті орамнан абайлап шығарыңыз, құрылғының барлық бөліктерін тапқанша барлық орауыш материалдарын сақтаңыз және оның жұмыс істеп тұрғанына көз жеткізіңіз.
- Құрылғыны сақтау және тасымалдау үшін орау қажет болған жағдайда ораманы сақтау ұсынылады.
- Сымның ұзындығын реттеңіз, қалғанын жеткізу астына ораңыз. Сымды арнайы ойыққа салыңыз.
- Орау кезінде құрылғыға түсуі мүмкін шаңды жұмсақ дымқыл (дымқыл емес) шүберекпен сүртіп, мұқият құрғатыңыз.
- Бетіне зақым келтірмеу үшін абразивті құралдарды пайдаланбаңыз.
- Алғаш рет пайдаланған кезде шөйнекті екі рет максималды белгіге дейін салқын сумен толтырыңыз, қайнатыңыз және суды төгіңіз. Содан кейін шөйнекті салқын сумен шайыңыз.

## ЖАБДЫҚ

- Шәйнек – 1 дана
- Стенд – 1 дана
- Нұсқаулық – 1 дана
- Кепілдік талон – 1 дана




## ШАЙНЕКТИҢ ЖҰМЫСЫ

- Қақпақты ашыңыз, шәйнекке таза су құйыңыз және қақпақты орнына бекітілгенше жабыңыз.
- Қуат сымын розеткаға қосыңыз, шәйнекті тұғырға қойып, қуат түймесі арқылы қосыңыз, индикатор шамы жанады.
- Су қайнаған кезде шәйнек автоматты түрде өшеді. Қажет болса, суды бірнеше секундтан кейін қайтадан қайнатуға болады.
- Шыныаяққа немесе басқа ыдысқа қақпақты ашпай шүмегінен су құйыңыз.
- Қақпақты ашқан кезде ыстық бу шығуы мүмкін, өзіңізді күйдірмеңіз.




**Маңызды:** Шәйнек сусыз қосудан қорғаныспен жабдықталған. Шәйнектегі су деңгейі ең төменгі деңгейден төмен болса, қорғаныс жұмыс істейді. Қорғаныс іске қосылғаннан кейін шәйнекті өшіріңіз, қуат сымын розеткадан суырыңыз, оны 10 минут суытып алыңыз, содан кейін оны қайтадан пайдалануға болады.

## ҚОСЫМША ЖҰМЫС

Қайнаудан басқа, шәйнектің бұл үлгісі қажеттілікке байланысты температураны 40-тан 100 градусқа дейін ұстап тұру функцияларына ие.

Ол үшін «» түймесін басып, 2 секунд ұстап тұрыңыз. Дыбыстық сигнал естіледі, «» индикаторы қызыл болып жыпылықтайды және дисплейде «100 °C» белгісі пайда болады. Бұл шәйнектің жылы ұстау режиміне ауысқанын білдіреді. Бұл функция келесідей жұмыс істейді: қайнатқаннан кейін «» индикаторы қызыл болып жыпылықтайды. Ал 2 сағат ішінде судың температурасы 90 °C-тан төмен түскен сайын шәйнек автоматты түрде суды 100 °C дейін қыздырады.

Шәйнекті әр уақытта қайнатқыңыз келмесе, керісінше, белгілі бір температураны ұстап тұруды қаласаңыз, жылы ұстау функциясын іске қосқан

нан кейін «» тұтқасын (температураны реттеу) бұрап, сәйкес температураны таңдаңыз (40-тан 90 °C-қа дейін). Дисплейде үш рет «» белгішесі және таңдалған температура, мысалы, « 40 °C» көрсетіледі және жыпылықтайды, содан кейін ағымдағы температура көрсетіледі.

## КҮТІМ ЖӘНЕ ТАЗАЛАУ

Бұл шайнек ең аз техникалық қызмет көрсетуді қажет етеді. Оның жабдықтарына қосалқы бөлшектер кірмейді. Оны өзіңіз түзетуге тырыспаңыз. Егер сізге жөндеу қажет болса, білікті техникке хабарласыңыз.



**Назар аударыңыз!** Тазалау алдында әрқашан құрылғыны розеткадан суырыңыз және оны суытыңыз.

- Шәйнектің салқын екеніне көз жеткізіңіз.
- Шәйнектің сыртын жұмсақ дымқыл (дымқыл емес) шүберекпен сүртіңіз.
- Кептірілген кірді сабынды суға малынған шүберекпен немесе абразивті емес жуғыш затпен тазалаңыз. Бетті зақымдамау үшін қатты губкаларды, еріткіштерді, аэрозольді тазартқыштарды, абразивті тазартқыштарды қолданбаңыз.
- Тоққа қосу немесе сақтау алдында жұмсақ шүберекпен сүртіңіз.
- Пайдаланылған судың сапасына байланысты шәйнекте кейде қақ пайда болуы мүмкін. Қақты кетіру үшін шәйнекті жартылай суық сумен толтырыңыз, 30 мл сірке суын құйыңыз, ерітіндіні қайнатыңыз және 1-2 минутқа қалдырыңыз. Содан кейін ерітіндіні тағы бірнеше рет қайнатыңыз. Шәйнекті қолданар алдында ерітіндіні төгіп, шәйнекті бірнеше рет жақсылап шайыңыз.

Назар аударыңыз! Шәйнекке зақым келтірмеу үшін құрамында фосфор қышқылы, сульфамин қышқылы немесе олардың эквиваленттері бар қақтан тазарту құралдарын қолданбаңыз.

## САҚТАУ ЖАҒДАЙЫ

- Тоқтан ажыратылған шәйнекті суытып, жуу керек.
- Құралды таза және құрғақ жерде қорапта сақтаңыз.
- Шәйнекті розеткадан ажыратып, салқындағанша қаптамаға салмаңыз.
- Сымды құрылғының корпусына орамаңыз. Сымды тұғырдағы арнайы бөлімде сақтаңыз.

## КЕПІЛДІК ЖӘНЕ ЖӨНДЕУ

Бұл құрылғы қажетті әдістер бойынша дайындалған және сынақтан өткен. Өндіруші өнімнің кепілдік талонында көрсетілген шарттарды және келесі тармақтарды ескере отырып, сатып алған күннен бастап 12 ай ішінде құрылғының қалыпты жұмыс істеуіне кепілдік береді:

- Кепілдік мерзімі ішінде материал мен жұмыс ақауларына байланысты барлық ақаулар тегін жойылады. Шағымдар кемшіліктер анықталғаннан кейін дереу тіркелуі керек.
- Дұрыс емес өңдеу, техникалық қызмет көрсету, дұрыс орнату немесе техникалық қызмет көрсету, дұрыс емес сымдар немесе орнату, форс-мажор немесе басқа сыртқы әсерлерден туындаған зақым кепілдікке кірмейді.
- Біз шағымды алғаннан кейін ақаулы бөлшектерді жөндеу немесе ауыстыру немесе құрылғыны ауыстыру құқығын өзімізде қалдырамыз. Ауыстырылған бөлшектер біздің меншігімізге айналады.
- Кепілдік негізінде басқа шағымдар мүмкін емес. Кепілдікке құқықты сатып алушы дұрыс толтырылған кепілдік талонын ұсынған жағдайда алады.
- Кепілді жөндеу шарттарын, уәкілетті қызмет көрсету орталықтарының мекенжайларын компанияның [www.harper.ru](http://www.harper.ru) веб-сайтынан табуға болады.

Қосымша: егер құрылғы дұрыс жұмыс істемей қалса, қызмет көрсету орталығына хабарласпас бұрын, алдымен электр қуатының үзілуі сияқты басқа себептердің бар-жоғын тексеруді ұсынамыз.

## ҚАУІПСІЗ ҚАЙТА ӨНДЕУ



Бұл таңбалау бұл өнімді қарапайым тұрмыстық қалдықтар ретінде тастамау керектігін көрсетеді. Пайдаланылған өнімді өңдеуге арналған электрлік және электрондық жабдықты қабылдау орнына тапсырыңыз. Кейбір елдерде, соның ішінде ЕО елдерінде пайдаланылған электр және электрондық жабдықтарды жинаудың арнайы схемалары жасалды. Осы жабдықты қайта өңдеу ережелерін сақтай отырып, сіз қоршаған ортаны және адамзат денсаулығын сақтауға үлес қосасыз. Материалдарды қайта өңдеу табиғи ресурстарды сақтайды. Сондықтан, пайдаланылған жабдықты тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз. Жабдықты қайта өңдеу туралы толығырақ ақпаратты Сіз қалдықтарды қайта өңдеу сервисінен немесе осы өнімді сатып алған сауда нүктесінен ала аласыз.

**ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМА****HWK-MD05 үлгісі**

Көлемі: 1,7 л

Қуат көзі: 220-240В ~ 50 Гц

Қуатты тұтыну: 1850-2200 Вт

Тұрғын үй материалы: Тот баспайтын болат

Қорап өлшемдері (LxWxH): 213X158X239 мм

Бір қораптың салмағы: 1,07 кг



Өнімдер Кедендік одақ пен Еуразиялық экономикалық одақтың техникалық регламенттерінде белгіленген барлық бағалау процедураларынан өтті.

Өндірілген күні қаптамада көрсетілген

Қызмет мерзімі – 3 жыл

Кепілдік мерзімі – 1 жыл

Кепілдік қызмет қоса берілген кепілдік талонына сәйкес жүзеге асырылады.

Кепілдік талон мен нұсқаулық осы өнімнің ажырамас бөлігі болып табылады.

Өнім туралы қосымша ақпаратты және уәкілетті қызмет көрсету орталығының деректерін [www.harper.ru](http://www.harper.ru) веб-сайтынан немесе 8-800-600-7107 телефоны бойынша техникалық қолдау қызметіне қоңырау шалу арқылы таба аласыз.

Өндіруші: Harper International Trading Limited 15/F, Radio City, 505 Hennessy Road, Causeway Bay, Гонконг

Қытайда жасалған

Шағымдарды қабылдауға уәкілетті импорттаушы/ұйым: «Прогресс-Плюс» ЖШС 119607, Мәскеу қ., Удальцова к., 50, 1 корпус, тел.: +7-495-133-0210, электрондық пошта [info@harper.ru](mailto:info@harper.ru)

